



ETABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT  
SUPERIEUR PRIVE  
SIRET : 383 070 695 00119

## TERMINI E CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

### 1. Iscrizione e conferma

Ogni iscrizione ricevuta dal Collège International de Cannes per posta, e-mail o di presenza sarà considerata valida. Il contratto sarà considerato concluso non appena il Collège International de Cannes avrà confermato l'iscrizione: sarà quindi giuridicamente vincolante.

Se l'iscritto è maggiorenne, diventa co-appaltatore del Collège International de Cannes.

Se il partecipante è minorenni, il suo rappresentante legale deve firmare il contratto indicando il suo indirizzo esatto.

La persona iscritta al contratto è chiamata partecipante e viene designata come tale nelle condizioni che seguono.

La persona che firma il contratto (il partecipante stesso o, nel caso di un minorenni, il suo rappresentante legale) è chiamata co-contraente ed è designata come tale nelle condizioni seguenti.

**\* I MINORI NON ACCOMPAGNATI SONO ACCETTATI PER L'ALLOGGIO SUL CAMPUS SOLO IN PRESENZA DI UN TUTORE LEGALE O DI UN SUPERVISORE AUTORIZZATO. L'ALLOGGIO IN FAMIGLIA È RISERVATO AGLI STUDENTI DI ETÀ SUPERIORE AI 18 ANNI.**

### 2. Informazioni fornite al momento dell'iscrizione

Il contraente dichiara espressamente che le informazioni fornite al momento dell'iscrizione sono veritiere e accurate. Qualsiasi omissione o informazione errata può indurre l'immediata espulsione dal soggiorno. In tal caso, le spese di soggiorno non saranno rimborsate, né in toto né in parte.

### 3. Quote di iscrizione

Non è prevista una quota di iscrizione.

### 4. Spese di modifica del contratto

Se il partecipante desidera cambiare il tipo di corso o di alloggio scelto al momento dell'iscrizione, non verrà effettuato nessun rimborso in caso di quota ridotta, mentre la quota verrà riadattata in caso di quota superiore. Non saranno addebitati costi aggiuntivi se il partecipante decide di prolungare il suo soggiorno nello stesso centro di corsi.

### 5. Condizioni di pagamento

Il versamento di un acconto pari al 25% dell'importo totale dei servizi scelti e l'accettazione del preventivo stabilito sono obbligatori per la convalida dell'iscrizione del partecipante.

Il saldo dell'importo totale è dovuto entro 21 giorni prima dell'inizio dei servizi. Se il Collège International de Cannes riceve l'iscrizione meno di una settimana prima dell'inizio dei servizi, l'importo totale della quota dovrà essere versato al momento della ricezione dell'accettazione del preventivo. La quota d'iscrizione al corso e all'alloggio sarà considerata pagata non appena il conto bancario del Collège International de Cannes sarà stato accreditato con l'importo da pagare. Le coordinate del conto corrente saranno fornite nel preventivo.

### 6. Termini di pagamento

Il contraente è tenuto a rispettare i termini di pagamento indicati dal Collège International de Cannes al momento della conferma dell'iscrizione. In caso di mancato rispetto delle scadenze da parte del partecipante, il Collège International de Cannes si riserva il diritto di rifiutare l'accesso al corso. Il Collège International de Cannes non prenderà in considerazione alcun reclamo al riguardo.



ETABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT  
SUPERIEUR PRIVE  
SIRET : 383 070 695 00119

## 7. Prova di pagamento

Prima o all'inizio del soggiorno linguistico, al co-contraente può essere richiesto di fornire una prova materiale del pagamento delle prestazioni. In caso di mancata presentazione di tale prova, l'accesso ai corsi di lingua e all'alloggio sarà rifiutato. In caso di iscrizione tardiva, il Collège International de Cannes chiederà al co-contraente di fornire la prova del pagamento prima di inviare i documenti per preparare la sua partenza.

## 8. Cancellazione prima dell'inizio del soggiorno

Il co-appaltatore ha la possibilità di annullare il contratto in qualsiasi momento prima dell'inizio del soggiorno linguistico. In questo caso, Le Collège International de Cannes ha il diritto di esigere il pagamento di un adeguato indennizzo finanziario, il cui ammontare dipenderà dal tempo rimanente tra la data di ricezione della richiesta di annullamento da parte del Collège International de Cannes e l'inizio del soggiorno. Pertanto, l'importo dell'indennizzo sarà calcolato come segue:

- Fino a 61 giorni o più prima del primo giorno di corso: 10% del prezzo totale fatturato.
- Tra 60 e 8 giorni prima del primo giorno di corso: 25% del prezzo totale fatturato.
- 8 giorni o meno prima del primo giorno del soggiorno linguistico: 100% del prezzo totale fatturato.
- Mancata partecipazione al soggiorno o cancellazione dopo la scadenza: 100% del prezzo totale fatturato.

La tassa di annullamento deve essere pagata entro 10 giorni dal ricevimento della fattura di annullamento. Nel caso in cui al partecipante venga rifiutata la richiesta di visto, il Collège International de Cannes si impegna a rimborsare l'importo totale della quota versata dal partecipante, meno la tassa amministrativa di 60 euro (60€) e le spese bancarie di 20 euro (20€), dietro presentazione dell'originale del documento di rifiuto inviato dall'Ambasciata francese.

## 9. Assicurazione di annullamento

Il Collège International de Cannes raccomanda al co-contractor di stipulare un'assicurazione contro l'annullamento. Se il partecipante ha stipulato un'assicurazione contro l'annullamento e decide di cancellare la propria iscrizione a un soggiorno linguistico, è sua responsabilità informare la propria compagnia assicurativa. In nessun caso l'assicurazione annullamento potrà ritenere il Collège International de Cannes responsabile del mancato rimborso del costo del soggiorno.

## 10. Passaporti e visti

Il partecipante è tenuto ad informarsi e a rispettare le norme di sicurezza, di visto e di igiene per entrare in Francia. Il Collège International de Cannes non può essere ritenuto responsabile se al partecipante viene rifiutato l'ingresso e il soggiorno in Francia. Le informazioni sulle norme di sicurezza, igiene e visti possono essere richieste all'ambasciata o al consolato del paese del partecipante. Non è previsto alcun rimborso, né totale né parziale, se al partecipante viene rifiutato l'ingresso o il soggiorno in Francia per sua colpa. Il Collège International de Cannes vi fornirà una lettera di invito per la richiesta del visto al ricevimento del costo totale del corso di lingua.

## 11. Assicurazione sanitaria/infortuni

È responsabilità del partecipante stipulare un'assicurazione malattia/infortunio valida nel paese in cui desidera soggiornare e per la durata del soggiorno.



ETABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT  
SUPERIEUR PRIVE  
SIRET : 383 070 695 00119

## 12. Danni causati dai partecipanti / responsabilità

Prima dell'arrivo alla scuola, ogni partecipante è tenuto a stipulare un'assicurazione per coprire eventuali perdite/danni che potrebbero accadere durante il soggiorno. In ogni caso, e anche se il partecipante ritiene che non sia necessario stipulare tale assicurazione, sarà ritenuto responsabile di qualsiasi danno causato al Collège International de Cannes, ai suoi partner commerciali o a terzi, a meno che non sia chiaramente dimostrata la responsabilità del Collège International de Cannes.

## 13. Obblighi dei partecipanti

In seguito a un test di posizionamento fornito dal Collège International de Cannes, il partecipante sarà assegnato a un corso corrispondente al suo livello linguistico.

I partecipanti sono tenuti a frequentare le lezioni e ad essere puntuali.

In caso di assenza totale o ripetuta dalle lezioni o di problemi di comportamento, il Collège International de Cannes si riserva il diritto di espellere il partecipante.

Il Collège International de Cannes non rimborserà o risarcirà in alcun modo il periodo di soggiorno perso o le spese di viaggio aggiuntive sostenute.

## 14. Arrivo in ritardo

Per evitare di disturbare le lezioni, i partecipanti in ritardo di oltre 15 minuti dovranno attendere l'intervallo per rientrare in classe.

## 15. Assenza ripetuta dalle lezioni

I partecipanti che non frequentano tutte le lezioni durante il corso non riceveranno alcun rimborso. I partecipanti devono frequentare almeno l'80% delle lezioni per ricevere il certificato.

## 16. Reclami

Tutti i reclami devono essere indirizzati direttamente alla direzione della scuola. Qualsiasi richiesta di risarcimento deve essere notificata per scritto al Collège International de Cannes e deve pervenire entro quattro settimane dalla data di fine del soggiorno prevista dal contratto. Dopo questo termine, qualsiasi azione intrapresa dal co-appaltatore sarà considerata nulla.

## 17. Disciplina

Se un partecipante mostra un comportamento inadeguato e/o un atteggiamento irrispettoso, il Collège International de Cannes si riserva il diritto di espellerlo sul posto.

In questo caso, il Collège International de Cannes non rimborserà, in tutto o in parte, la parte del soggiorno che il partecipante ha perso e non offrirà nessuna indennizzo per eventuali costi aggiuntivi sostenuti dal partecipante (in particolare per le spese di viaggio).

## 18. Modifiche di prezzi, date o servizi

Il listino prezzi del Collège International de Cannes è stabilito secondo una scala decrescente in base alla durata dei servizi. Questa offerta non è retroattiva.

Se il contraente modifica la durata o i servizi prima o dopo la partenza, l'offerta e la degressività vengono annullate. La presente offerta può essere interrotta o modificata dal Collège International de Cannes in qualsiasi momento dell'anno senza preavviso.

Il Collège International de Cannes può modificare in qualsiasi momento le date e i prezzi dei corsi di lingua pubblicati sul suo sito web o su qualsiasi altro mezzo di comunicazione fino al ricevimento della conferma di iscrizione da parte del



ETABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT  
SUPERIEUR PRIVE  
SIRET : 383 070 695 00119

contraente. Dopo la conferma dell'iscrizione da parte del Collège International de Cannes, il College può modificare i propri servizi, a condizione che si tratti di modifiche minori, inevitabili ed eque, che non incidono sui servizi didattici. Se i servizi chiave forniti dal Collège International de Cannes sono interessati da modifiche importanti, i partecipanti hanno la possibilità di ritirare la loro iscrizione o di iscriversi a un altro soggiorno di pari valore, se il Collège International de Cannes è in grado di offrirlo. Il Collège International de Cannes deve informare immediatamente i partecipanti di eventuali modifiche. Una volta ricevuta la notifica di modifica, i partecipanti devono comunicare tempestivamente al Collège International de Cannes la loro intenzione di esercitare o meno i propri diritti.

### **19. Numero minimo di partecipanti**

Se il numero minimo di partecipanti richiesto per un corso di lingua (6 persone per gruppo) non viene raggiunto, il Collège International de Cannes informerà il co-appaltatore almeno tre settimane prima dell'inizio del soggiorno.

Se il Collège International de Cannes non è in grado di fornire un servizio sostitutivo, si impegna a rimborsare i costi relativi ai servizi non forniti dal partecipante. In nessun caso il Collège International de Cannes risarcirà i disagi o le perdite di tempo causate. Se nessun corso corrisponde al livello del partecipante, il Collège International de Cannes si riserva il diritto di sostituire i corsi di gruppo con lezioni individuali. Il numero di ore di lezione individuale dipenderà dall'importo pagato dal partecipante. Quando un partecipante si iscrive a lezioni private, il Collège International de Cannes ha il diritto esclusivo di nominare l'insegnante o gli insegnanti incaricati di tali lezioni, di cambiarli se necessario e di stabilire l'orario delle lezioni.

### **20. Attività**

Il Collège International de Cannes si riserva il diritto di annullare una o più attività annunciate nell'opuscolo se le condizioni meteorologiche o qualsiasi altra circostanza al di fuori del controllo del Collège International de Cannes e della sua organizzazione non sono favorevoli. In questo caso, il Collège International de Cannes sostituirà le attività annullate con altre.

### **21. Giorni festivi**

Il contraente dichiara di essere a conoscenza dei giorni festivi (01/01 - 10/04 - 01/05 - 08/05 - 18/05 - 29/05 - 14/07 - 15/08 - 01/11 - 11/11 - 25/12) durante i quali i corsi e le formazioni non vengono erogati. Il co-appaltatore riconosce che ciò non può dar luogo a una richiesta di risarcimento economico.

### **22. Annullamento del soggiorno presso il Collège International de Cannes**

Il Collège International de Cannes si riserva il diritto di annullare un soggiorno per motivi di sicurezza, in seguito a scioperi, disordini politici o qualsiasi altro evento straordinario. In questo caso, il Collège International de Cannes si impegna a proporre un rinvio della prenotazione o a rimborsare le spese relative. Il Collège International de Cannes si riserva il diritto di trattenere una certa somma per coprire le spese amministrative.

### **23. Responsabilità**

Il Collège International de Cannes si assume la piena responsabilità dell'organizzazione del soggiorno e si impegna a organizzarlo in modo efficiente sulla base della sua conoscenza ed esperienza del settore. In nessun caso il Collège International de Cannes potrà essere ritenuto responsabile di perdite dovute a malattie, incidenti o disagi causati da un servizio scadente da parte di un agente del Collège International de Cannes; né il Collège International de Cannes potrà essere ritenuto responsabile della perdita di valori, oggetti personali, denaro, ecc. a meno che tali perdite non siano dovute a una comprovata negligenza da parte del Collège International de Cannes.



ETABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT  
SUPERIEUR PRIVE  
SIRET : 383 070 695 00119

#### **24. Benessere e sicurezza**

Il Collège International de Cannes è autorizzato a prendere tutte le misure ragionevolmente necessarie per il benessere e la salute dei partecipanti. Il Collège International de Cannes è inoltre autorizzato a prendere tutte le misure necessarie per garantire che i partecipanti ricevano un trattamento medico adeguato, se necessario. I costi di tali cure mediche saranno a carico del partecipante o del suo rappresentante legale se minorenne. Per alcuni viaggi che comportano rischi è necessaria un'autorizzazione scritta del rappresentante legale. Senza questo documento firmato, il Collège International de Cannes si riserva il diritto di rifiutare al partecipante l'accesso a determinate attività.

#### **25. Legge applicabile e giurisdizione**

Il rapporto contrattuale tra il Collège International de Cannes e il partecipante è regolato esclusivamente dal diritto francese. Il foro competente in materia è quello del luogo di residenza del Collège International de Cannes. Le condizioni generali di vendita non limitano in alcun modo le leggi applicabili al co-contrattante.